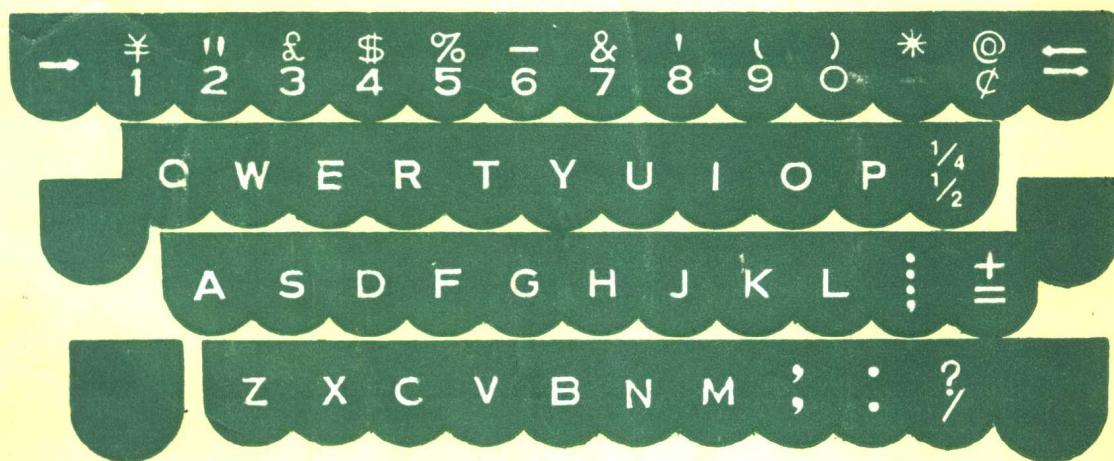


A COURSE IN ENGLISH TYPING

英文打字教程



上海外语教育出版社

A COURSE IN ENGLISH TYPING

英 文 打 字 教 程

上海外语教育出版社

主 编：谢恩娟
编 者：陈士源 施 行
绘 图：金绳曾

英文打字教程

谢恩娟 主编

上海外语教育出版社出版发行
(上海外国语学院内)

上海中华印刷厂印刷
新华书店上海发行所经销

787×1092毫米 1/16 9.5印张 200千字

1984年9月第1版 1991年5月第12次印刷

印数：249,501—279,500

ISBN 7-81009-073-9/G·013

定价：2.50元

编 者 的 话

英文打字是英语专业师生以及各行各业涉及英文业务的同志所需要学会的一种基本技能。本书就是为初学者提供一套比较系统完整的教材。

本书着重传授技能，注意从我国具体情况出发，例如选用了目前国内已能大批生产的飞鱼牌台式打字机键盘作为标准键盘；在训练项目上，也是选择实用性较强的短文、书信、函电、表格、手稿以及外文原稿作为练习材料；此外还有蜡纸、复写、花纹图案等方面的练习，以适应各种不同工作的需要；在训练方法上，本书采用国际上通用的指法，进行系统的训练，使学员能较快地掌握必要的技能。

全书分九章。第一、二两章为绪论和基本指法，其余各章是分类实例的讲解和训练，可作为专门学校和短训班的打字教程，也可供自学打字之用。分类实例中对英文信件、便条、请柬及其他应用文的各种格式均有说明，这对英语学习者及在业务上与英语有关的同志也都有帮助。

在编写过程中，孙云箴、薛芬珍、林美莲、龚明芳等同志给予编者以热情的鼓励和帮助，上海外国语学院英语系资料室、上海计算机打字机厂和上海广告公司等单位提供了很多资料，在此表示由衷的感谢。

限于编者的水平，缺点和错误在所难免，热切希望广大读者批评指正。

1983年1月

目 次

第一章 绪论	1
1—1 英文打字机及其发展简史.....	1
1—2 主要部件及其用途.....	3
1—3 正确的打字姿势.....	6
1—4 正确的打字方法.....	6
1—5 打字前的准备.....	6
1—6 打字机的日常保养.....	7
第二章 基本指法	8
2—1 基键 ASDF JKL;	8
2—2 G H.....	11
2—3 RT YU	13
2—4 QWE IOP	16
2—5 VB NM	19
2—6 ZXC , . /	23
2—7 大写字键 : ?	27
2—8 字母键综合练习.....	30
2—9 数字.....	35
2—10 ¥ ' £ \$ % _ & ' ()	40
2—11 - ¢¹/₂ = * @¹/₄ +	44
2—12 跳档.....	48
2—13 标题.....	51
2—14 行末单词分拆.....	54
2—15 标点符号.....	57
2—16 全部键的综合练习.....	60
2—17 速度测试.....	63
第三章 信件	67
3—1 商业书信或公函.....	67
3—2 私人书信.....	73
3—3 书信折叠法.....	74
3—4 信封.....	75

第四章 其他应用文	86
4—1 电报	86
4—2 明信片	88
4—3 贺年信	90
4—4 备忘录	90
4—5 便条	91
4—6 请柬	92
4—7 表格	93
4—8 发票	95
4—9 收据	97
第五章 打复写	101
第六章 打手稿	109
第七章 校样改正符号	122
第八章 打蜡纸	128
第九章 打花纹和图案	134
9—1 花纹	134
9—2 图案	138
附录: I. 英汉打字名称对照表	142
II. 用线条表示的四种不同信函格式	145
插图:	
图 1 打字机主要部件及名称	2
图 2 打字指法	3
图 3 其他不同指法	5
图 4 装纸图	6
图 5 基键 ASDF JKL;	8
图 6 G H	11
图 7 RT YU	13
图 8 QWE IOP	16
图 9 VB NM	19
图 10 ZXC ,./	23
图 11 大写字键 :?	27
图 12 12345 67890	35
图 13 ¥£\$% _&'()	40
图 14 -÷/×=×@¹/₄+	44

第一章

绪 论

1—1 英文打字机及其发展简史

打字机是一种用以代替手工书写和复写的小型机器，也可用来打蜡纸，然后油印。英文打字机是一种拼音文字的打字工具，由英文字母、数字、标点符号和一些常用的书写符号等字键所组成。通常英文打字机有四十几个字键，人们根据英文字母在打字时出现的频率，科学地加以排列。

世界上最早出现的打字机是由英国人亨利·米尔 (Henry Mill) 在 1714 年发明和取得专利权的。这种打字机使用了长达百余年之久。直至 1867 年美国人肖尔斯 (C. L. Sholes) 和其他两人合作，共同研制成当今使用的一般打字机。他们制作的打字机，最大的优点是改进了字键的排列方式，从而大大提高了打字速度，所以一直沿用至今，成为世界各国公认的英文打字键盘。

本世纪二十年代起，出现了电动打字机 (Electric Typewriter)，使机械操作的“击键”动作改为电动操作的“按键”动作，这就使打字的速度、均匀度和清晰度都有了一定的提高。近年来，电动打字机不论在结构上，还是在性能上又有了新的突破。

六十年代发明了球状字键打字机，这种打字机是将字母和各种符号刻在小型圆球上。打字时，不是由滚筒滑动，而是由小球往返转动打字。当小球磨损、字迹不清时，可以调换新球继续使用。

另外，为了扩大打字机的用途，除标准台式打字机外，还有各种不同规格、不同类型的机种。例如，为了便于携带而生产的手提式轻便型打字机；为了适应打大张表格而生产的长滚筒打字机；与电子通信设备连用的电传打字机；与电子计算机连用的输出入打字机；与铸字机连用的打字机和排字用的终端输入打字机等等。

解放前，我国不能生产英文打字机，全部依赖国外进口。解放后，建立了自己的打字机工厂并生产了多种型号的打字机。本书是以国产《飞鱼牌》打字机的结构为基础进行编写的。

在四化建设中，我们同世界各国的交往日益频繁，贸易和科技交流不断扩大，外语教学也有了很大的发展，因而使用打字机的机会也就越来越多。本书主要是为了让某些专门学校和大学的打字课以及在业务上与英文有较多接触的人士有一本较为系统、全面的教程和参考书，从而能较快较好地掌握英文打字技术而编写的。

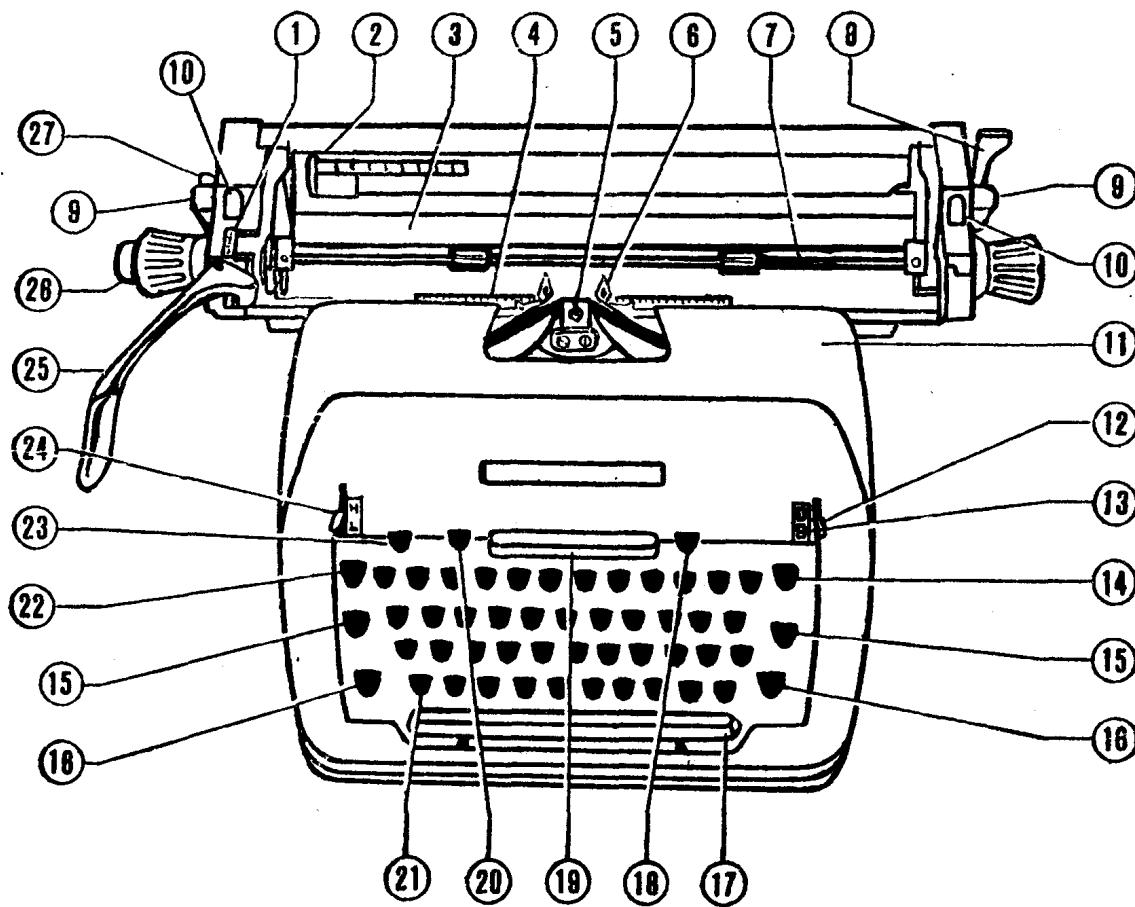


图 1：打字机主要部件及名称

- | | |
|--|--|
| 1. 行距选择杆 (Line Space Selector) | 14. 边缘定位开启键 (Margin Release) |
| 2. 纸位标尺 (Paper Guide) | 15. 左右大写锁定键 (Shift Lock, Left & Right) |
| 3. 滚筒罩板 (Cylinder Cover) | 16. 左右大写键 (Shift Key, Left & Right) |
| 4. 底线标尺 (Line Indicator) | 17. 空格杆 (Space Bar) |
| 5. 字模导槽 (Type Guide) | 18. 跳档“+”键 (Tabulator Setting Key) |
| 6. 压纸架 (Card Holders) | 19. 跳档杆 (Tabulating Bar) |
| 7. 压纸杆 (Paper Bail) | 20. 跳档“-”键 (Tabulator Clearing Key) |
| 8. 松纸扳手 (Paper Release Lever) | 21. 字键 (Keys) |
| 9. 滚筒架左右移动钮 (Carriage Release Lever, Left & Right) | 22. 倒格键 (Back Spacer) |
| 10. 左右边缘定位钮 (Margin Setter, Left & Right) | 23. 乳键故障消除键 (Type Bar Release Key) |
| 11. 机身前罩 (Front Frame Cover) | 24. 轻重调节杆 (Touch Control) |
| 12. 色带换色拨杆 (Ribbon Color Change Lever) | 25. 行距及换行扳手 (Line Space & Carriage Return Lever) |
| 13. 色带换向拨杆 (Ribbon Reverse Lever) | 26. 滚筒行距调节钮 (Variable Line Spacing) |
| | 27. 滚筒行距离格扳手 (Cylinder or Platen Release) |

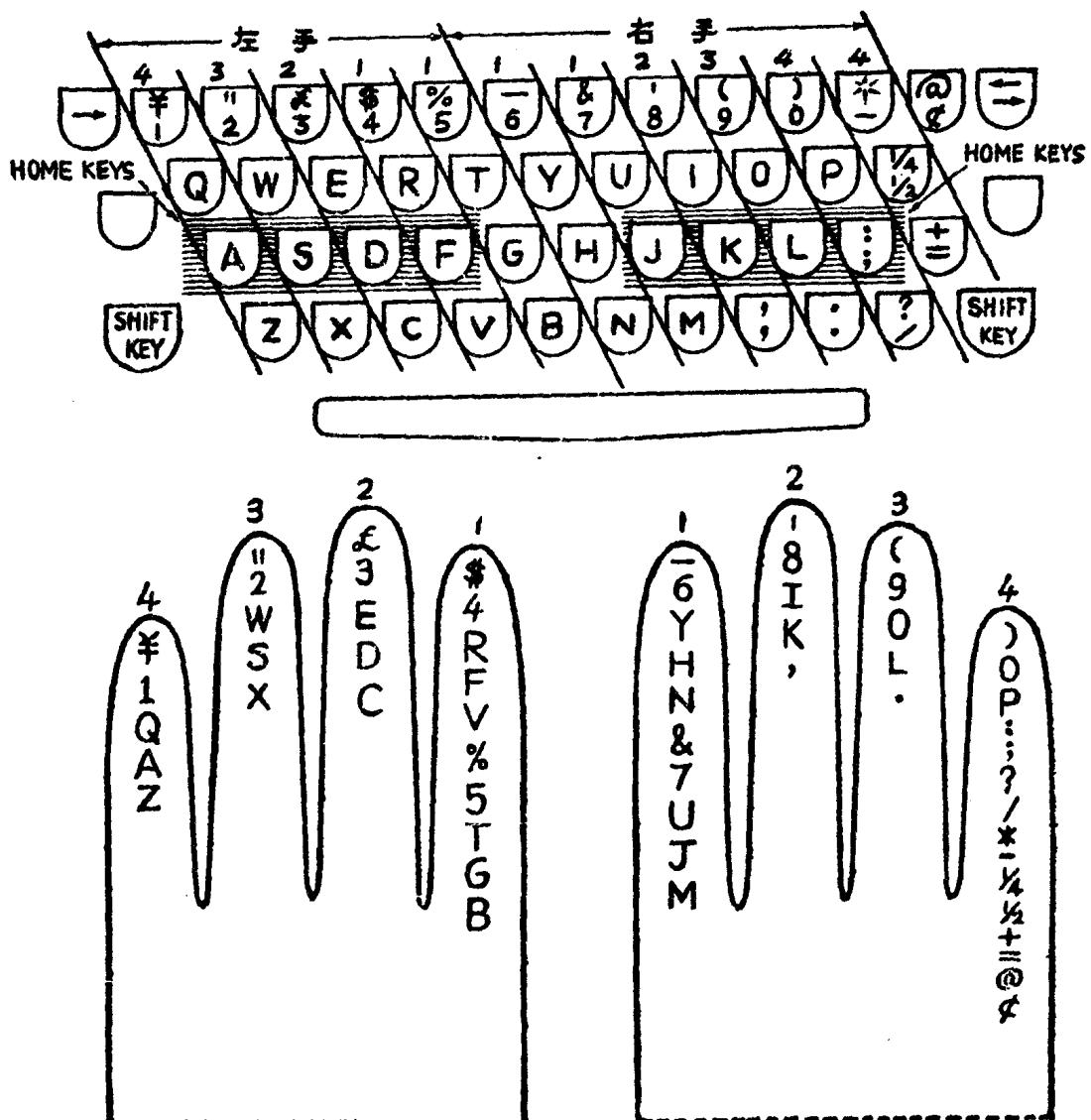


图 2：打字指法

1—2 主要部件及其用途

1—2—1 行距选择杆 (Line Space Selector):

用以选择行距，一般分为三档，以 1、2、3 表示；也有分五档的，即 1 个行距， $1\frac{1}{2}$ 行距，2 个行距， $2\frac{1}{2}$ 行距，3 个行距。

1—2—2 纸位标尺 (Paper Guide):

装纸时，将纸沿着纸位标尺的边缘旋入滚筒，该标尺可以在刻度范围内左右移动。

1—2—3 滚筒罩板 (Cylinder Cover):

打字时，尤其在打复写时，用以防止纸张与复写纸再次卷进滚筒，也可作为改错时擦橡皮的垫板。

1—2—4 底线标尺 (Line Indicator):

通过该尺，可检查卷入的纸张是否摆正，该尺的边线恰好又是字母的底线。改错时，若需要将纸抽出修正者，在卷回时，可用该尺边线作为准绳。

1—2—5 字模导槽 (Type Guide):

打字时，字模均通过同一导槽槽口落到纸上，使打下的字母位置整齐划一，美观大方。

1—2—6 压纸架 (Card Holders):

处于字模导槽的两旁，用以将纸(特别是卡片)压紧滚筒，使打出的字迹清晰。

1—2—7 压纸杆 (Paper Bail):

将纸压在滚筒上。两只压纸小橡皮筒可左右挪动，以适应不同宽度的纸张。

1—2—8 松纸扳手 (Paper Release Lever):

拨动此扳手，可使受紧压的纸张与滚筒松开，从而容易抽出其中打好的纸张或摆正卷歪的纸张，打复写时，更便于多份纸张的装卸。

1—2—9 滚动架左右移动钮 (Carriage Release Lever, Left and Right):

按下此钮，可使滚筒架不受空格限制而左右移动。

1—2—10 左右边缘定位钮 (Margin Setter, Left and Right):

用以调节纸张两边所需边缘的宽度，并加以固定。

1—2—11 机身前罩 (Front Frame Cover):

用以防止灰尘进入机件的防护罩。

1—2—12 色带换色拨杆 (Ribbon Color Change Lever):

拨动此杆可以任意选用色带的上半部分或下半部分。使用双色色带时，应是黑色在上，红色在下。将拨杆放在白色上，就可以打蜡纸。

1—2—13 色带换向拨杆 (Ribbon Reverse Lever):

当色带到尽头时，拨动此杆，即可使色带倒缠。

1—2—14 边缘定位开启键 (Margin Release):

当打到边缘界限铃声响时，按此键可以在不重新调整边缘定位的情况下，打过右边边缘界限；同样，在需要时，按此键也可将滚筒滑车推过左边边缘定位界限。

1—2—15 左右大写锁定键 (Shift Lock, Left and Right):

锁定此键，再打各键，即可连续打出大写字母或字模上半部的各种符号。

1—2—16 左右大写键 (Shift Key, Left and Right):

按下此键打各键，即可打出大写字母或字模上半部的各种符号。

1—2—17 空格杆 (Space Bar):

每揿一下此杆，滚筒即向左跳一格，用以留出字与字之间、句与句之间所需要的空格。

1—2—18 跳档“+”键 (Tabulator Setting Key):

此键供跳档定位用。

1—2—19 跳档杆 (Tabulating Bar):

供跳档用，按此杆，可使滚筒架跳到预定的位置。

1—2—20 跳档“—”键 (Tabulator Clearing Key):

消除跳档定位用。

1—2—21 字键 (Keys):

敲击字键即可打出字母或符号等。

1—2—22 倒格键 (Back Spacer):

需要倒格时，按此键，滚筒架即向右面倒退一格。

1—2—23 轧键故障消除键 (Type Bar Release Key):

由于打字速度不均匀而造成几个字键轧在一起，揿此键，即可使各键恢复原位。

1—2—24 轻重调节杆 (Touch Control):

拨动此杆，可在打字落指轻重之间进行调节。

1—2—25 行距及换行扳手 (Line Space & Carriage Return Lever):

在每行字打到尽头时，推动此扳手，即可转动滚筒另起一行，并可将滚筒架滑车向右边推到新行的起点。

1—2—26 滚筒行距调节钮 (Variable Line Spacer):

按住此钮，即可随意转动滚筒，调节所需行距。

1—2—27 滚筒行距离格扳手 (Platen Release):

拨动此扳手，滚筒即可脱离行距控制。

除了本书所采用的常用指法外，还有其他不同的指法。现介绍于下，供参考：

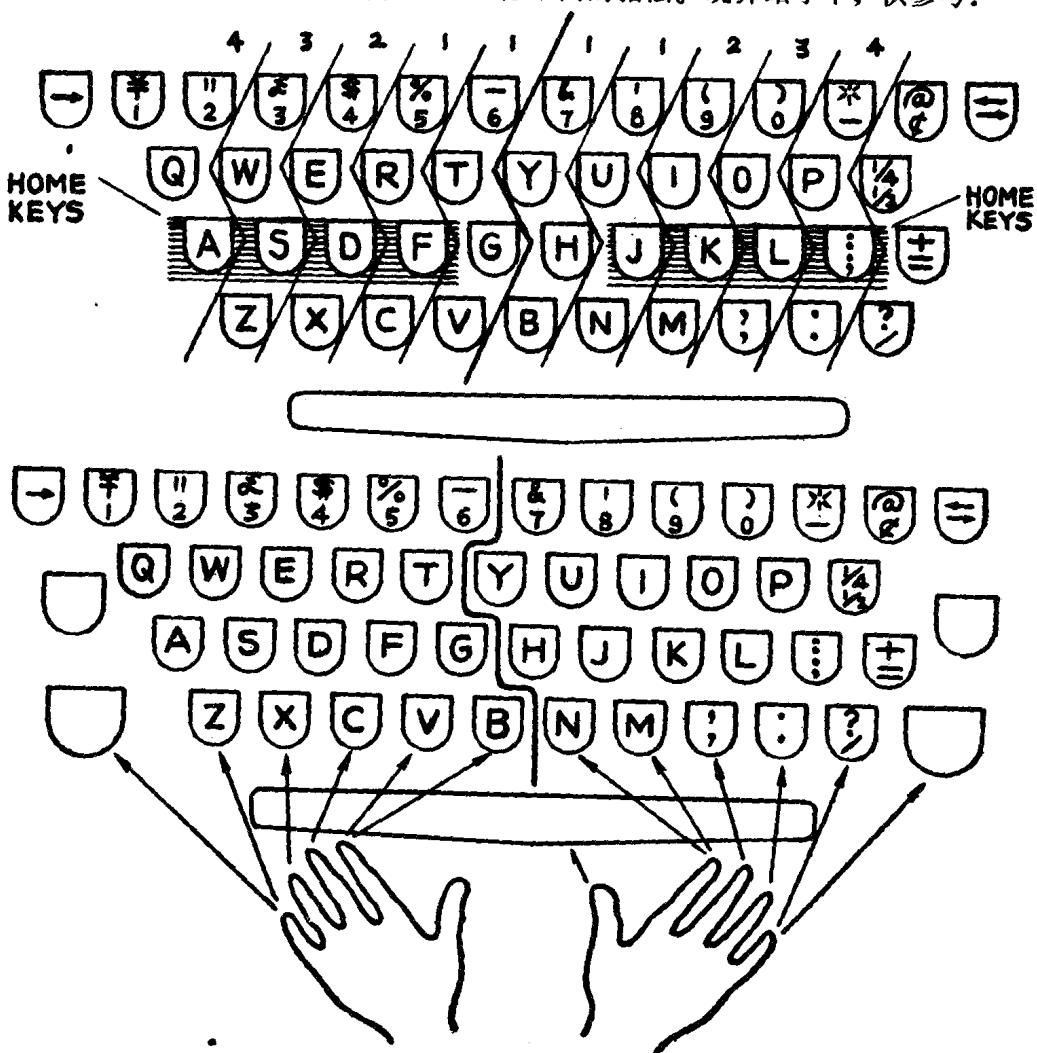


图 3：其他不同指法

1—3 正确的打字姿势

打字工作往往要求打字员在较长时间里坐着工作，如果坐的姿势不正确，很快就会感到疲劳从而影响工作。因此，从一开始学打字就应该注意坐的正确姿势，以便养成良好的习惯。入座时，上臂和肘应靠近身体，下臂和腕略向上倾斜，使与键盘保持相同的斜度。手指微曲，轻轻地按在与各手指相关的基键(Home Key)上，座位的高低决定于肘部与台面相平的高度。双脚踏地，切勿悬空，踏地时双脚可稍呈前后参差状。为使身体取得平衡，坐时，应使身体躯干挺直而微前倾，全身自然放松。这些是保持身体不易疲劳的最好姿势，也是正确的打字姿势。

1—4 正确的打字方法

本书采用“触觉打字法”(Touch Typewriting)。所谓“触觉”，是指打字时敲击字键靠手指的感觉而不是用眼看着打的“视觉”。人们的眼睛不能在同一个时间里既看稿件又看着键盘打字。左顾右盼，非但容易疲劳，且往往会顾此失彼。采用“触觉打字法”，就能做到眼睛看稿件，手指管打字，各司其职，通力合作，大大提高打字速度。因此，这是一种较科学的打字方法。

打字时，先将手指拱起，轻轻地按在与各手指相关的基键上，击键动作应快速，果断，按在键的中央，给予迅速有力地一击。

打字时要有节奏、有弹性，每字一拍，不论快打、慢打都要合拍，不能时快时慢、时轻时重。初学时应特别重视落指的正确性，在正确和有节奏的前提下，再求速度。

1—5 打字前的准备

1—5—1 装纸：

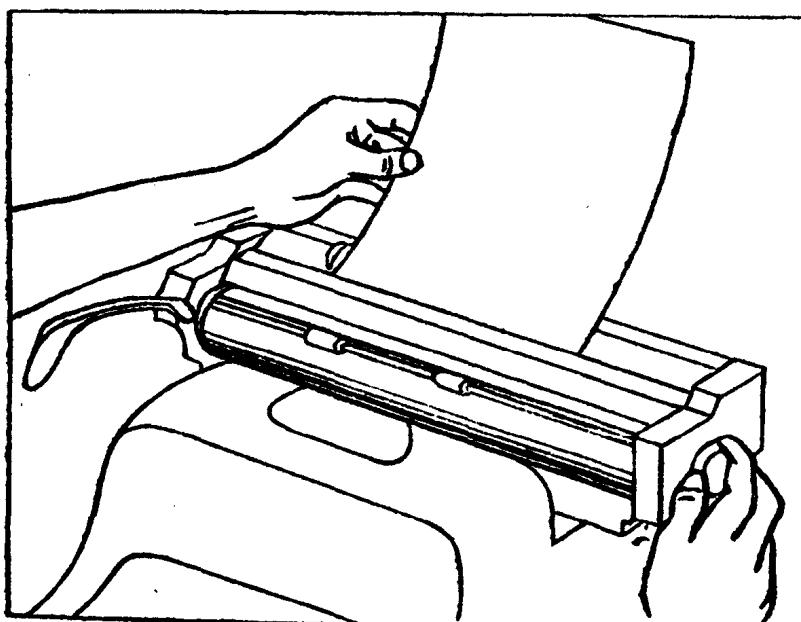


图 4：装纸图

——按纸张的宽度，移动纸位标尺(见图1—②)，使装纸位置适当。

——将纸的左边沿着纸位标尺边缘插入托纸板与滚筒罩板之间，用右手将滚筒沿顺时针方向快速一卷。（见图4）

——如发现装纸不正，可扳起松纸扳手（见图1—⑧），将纸摆正后，再按下松纸扳手，将纸夹紧。

1—5—2 边缘界限定位：

——左边边缘界限定位：按下滚筒架左移动钮（图1—⑨），推动滚筒架滑车，将左边需要定位的位置对准字模导槽槽口（图1—⑤），揿一下左边的边缘定位钮（图1—⑩）即可。

——右边边缘界限定位：按下滚筒架右移动钮（图1—⑨），推动滚筒架滑车，将右边需要定位的位置对准字模导槽槽口（图1—⑤），揿一下右边的边缘定位钮（图1—⑩）即可。

1—5—3 选行距：

一般根据打字内容的多少而决定行距，内容多可选一个行距，将行距选择杆（图1—⑪）拨在行距①上。内容较少则选用行距②，可用选择杆调节。余类推。

1—6 打字机的日常保养

清灰工作应该经常进行。机器深处，可用长柄刷子（即小漆刷）刷去灰尘。清洁字模时，可用小刷（剪去三分之二的毛，使具有一定硬度），蘸上一些汽油将字模刷洗干净。刷毕，再用一块软布将字模上汽油轻轻揩净。注意勿让多余汽油漏下去损伤下面的橡皮垫。

保持滚筒滑轨清洁、无垢、润滑。加油时，先将两边的边缘定位除去，然后将滚筒推到右边尽头，用布和刷子将左边的滑轨揩净，同时，加上一滴润滑油，再把滚筒拉到左边尽头，拭去右边滑轨的灰尘，也加上一点油（切勿加油过多，以免粘灰），加油后揿下滚筒架左右移动钮，将滚筒左右往返滑动，使润滑油在滑轨上分布均匀，最后用干净小布轻轻揩一下滑轨，吸去多余的润滑油。为了不让滑轨上的润滑油变粘，这种揩拭滑轨和上油工作，可以根据使用情况定期进行。

打过蜡纸的机器要用棉花蘸酒精揩擦滚筒，避免粘在滚筒上的蜡和油使滚筒橡皮膨胀而造成滚筒表面高低不平，影响打字质量。

机器揩拭干净后，若暂时不用，应扳起松纸扳手，以防滚筒受压变形。

机器用毕，应套上罩子或盖子，以防灰尘进入。

搬动机器时，应将滚筒滑车锁住，以防左右滑动。锁住的方法是将左右边缘定位钮（图1—⑩）同时定在中心位置上。滚筒滑车应贴住身体，键盘朝外，保持重心，不使机器从手中翻落。

第二章

基本指法

2—1 基键 ASDF JKL;

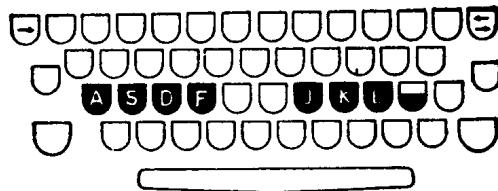


图 5：基键 ASDF JKL；

本课是练习和掌握 ASDF JKL，8个基键 (Home Keys) 的打法。所谓基键，就是指基本 (Home 或 Base) 的字键，位于字盘的第二排。打字时，首先要学这8个的指法。将两手的8个手指(两个大姆指除外)轻轻地按在基键上，注意各手指应在第二关节处弯曲；左手小指按 (A) 键；无名指按 (S) 键；中指按 (D) 键；食指按 (F) 键；右手小指按 (;) (Semicolon) 键；无名指按 (L) 键；中指按 (K) 键；食指按 (J) 键。

当两手手指按在8个基键上后，就不能再看键盘，要坚持触觉打法。眼睛应始终看着稿件，否则，会影响打字速度和正确性。

打字时落指应果断，着力，轻而迅速地一击，用力不宜过重，以免将(O)字打成破洞，且有损于橡皮滚筒。用力不一致，字迹就有深有淡，影响美观。初学者可以在打完一页时，检查一下字迹，看是否合乎要求，以便在续打时注意改进。

打字一定要有节奏地打。初学时可以边打，边念(默念)所打的字，每字一拍，如打(A)键时就念 (A)，打(;)时，念 Semi* (Semicolon 全念太长，所以只念 Semi，以免脱拍)。专门用右手大拇指打空格杆，打时念 Space。现在就可以按下列次序边打边念地练习：

ASDF Space ;LKJ Space

注意：练习时切忌求快，宁可慢而有节奏，要合拍地打。

在打字过程中听到铃响，表示行末即将来临，最多只能再打4—8个字母，为了保持右边边限齐整，铃响后，最好只打2—3个字母，逾此即将未打完的字根据音节进行分拆，移行再打。移行时用左手并拢的四个指头平推行距扳手(图 1—②)，换行再打。推扳手动作要有力，迅速一推，立即将手指移回基键，让滑车自行滑到底。

* 注：“Semi”为英语“Semicolon”的缩读，仅在打字、打拍时使用。

通过本课练习，要求学员熟悉 8 个基键的指法。打出的练习应整齐美观而少差错。
本课练习至少打五遍，左右边限定在 10 与 70 上。

Exercise 1

12. dslk
dslt dslt dslt dslt dslt dslt dslt dslt dslt dslt

Exercise 2

1. as la
as la as la as la as la as la as la as la as la
2. ask dad
ask dad ask dad ask dad ask dad ask dad ask dad ask dad
3. sad lad sad lad sad lad sad lad sad lad sad lad
sad lad sad lad sad lad sad lad sad lad sad lad
4. all fad
all fad all fad all fad all fad all fad all fad all fad
5. lass fall lass fall lass fall lass fall lass fall
lass fall lass fall lass fall lass fall lass fall
6. salad flask salad flask salad flask salad flask
salad flask salad flask salad flask salad flask

Exercise 3

1. a lad; a lad
a lad; a lad; a lad; a lad; a lad; a lad; a lad
2. a lass; a lass; a lass; a lass; a lass; a lass; a lass
a lass; a lass; a lass; a lass; a lass; a lass
3. dad asks lad; dad asks lad; dad asks lad; dad asks lad;
dad asks lad; dad asks lad; dad asks lad; dad asks lad
4. lass adds a salad; lass adds a salad; lass adds a salad;
lass adds a salad; lass adds a salad; lass adds a salad;
5. a flask falls as all falls; a flask falls as all falls; a flask falls as all falls
a flask falls as all falls; a flask falls as all falls; a flask falls as all falls

2—2 G H

2—2—1 双手8个手指轻轻地按在相对应的键上，两眼看着原稿。

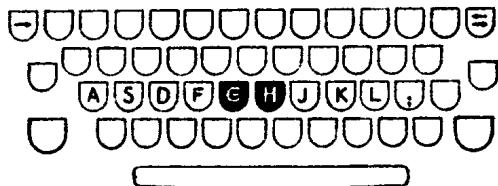


图6：G H

2—2—2 打(G)键：

用按在(F)键上的左手食指向右移动来打(G)键，轻而有力地一击 *，便迅速退回原位，其他手指原位不动。

2—2—3 打(H)键：

用按在(J)键上的右手食指向左移动来打(H)键，轻而有力地一击，便迅速退回原位，其他各手指原位不动。

2—2—4

边打边念、要有节奏，每字一拍，如：gggg space hhhh space ... (其中space念成一拍)。

2—2—5

通过本课练习，要求能熟练地运用键盘上第二排字键。

2—2—6

本课每组练习至少打五遍，边限定在10与70上。

Exercise 4

1. gggg hhhh gggg hhhh gggg hhhh gggg hhhh gggg hhhh
gggg hhhh gggg hhhh gggg hhhh gggg hhhh gggg hhhh ghhh
2. ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh
ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh ghgh
3. haga haga haga haga haga haga haga haga haga
haga haga haga haga haga haga haga haga haga
4. shsg shsg shsg shsg shsg shsg shsg shsg shsg
shsg shsg shsg shsg shsg shsg shsg shsg shsg

* 注：所谓轻而有力地一击，是指打字时柔中带刚，富有弹性的意思。既要轻快，又要有足够的力量使打出的字迹清晰美观。